

**ROM2M**

2014 - 2015

Master [120] in French and Romance Languages and  
Literatures : General

**At Louvain-la-Neuve - 120 credits - 2 years - Day schedule - In french**Dissertation/Graduation Project : **YES** - Internship : **optional**Activities in English: **NO** - Activities in other languages : **YES**Activities on other sites : **optional**Organized by: **Faculté de philosophie, arts et lettres (FIAL)**Programme code: **rom2m** - European Qualifications Framework (EQF): 7**Table of contents**

<a href="#">Introduction</a> .....	2
<a href="#">Teaching profile</a> .....	3
- Learning outcomes .....	3
- Programme structure .....	3
- Detailed programme .....	4
- Programme by subject .....	4
<a href="#">Information</a> .....	17
- Admission .....	17
- Teaching method .....	20
- Evaluation .....	20
- Mobility and/or Internationalisation outlook .....	20
- Possible trainings at the end of the programme .....	20
- Contacts .....	21

## **ROM2M - Introduction**

### **Introduction**

---

## ROM2M - Teaching profile

### Learning outcomes

On completing the **Master in French and Romance Languages and Literatures : General**, students :

- will be able to undertake an in-depth analysis of both old and modern French texts, as well as the history of French and European literature. In this way they will be able to assess the special features in the history of Belgian literature and culture and where it stands in relation to the contemporary Francophone scene ;
- will have an appreciation of all aspects of language, from both a diachronic and a synchronic perspective ;
- will be able to express themselves, in writing, using French in a clear and structured way, using specific vocabulary as well as tools for the organisation and cohesion of discourse ;
- will be able to express themselves orally in French with fluency ;
- will have gained both oral and written competence in the use of one Romance language (Spanish or Italian) at [Level "B2+"](#) 

On successful completion of this programme, each student is able to :

1. Situer, analyser et interpréter de manière rigoureuse et approfondie les littératures de langues française, espagnole et italienne, d'un point de vue historique, générique, textuel, stylistique, rhétorique et thématique.
2. Reconnaître, à l'intérieur d'au moins deux littératures de langue romane, et au sein des littératures européennes et extraeuropéennes, des liens de circulation, de parenté, mais aussi des dissemblances et des spécificités entre différents auteurs, œuvres et tendances de l'histoire générale de la littérature.
3. Mobiliser les savoirs acquis dans les différents domaines des sciences humaines, en vue d'analyser en profondeur un fait, un document, un discours ou une problématique.
4. Comprendre les questions de théorie de la littérature et produire une lecture critique d'un texte en se servant des outils d'analyse et d'interprétation offerts par les méthodes et pratiques disponibles (philologie, génétique ; narratologie, poétique, dramaturgie ; comparatisme, mythocritique, sémiotique ; psychanalyse, sciences cognitives, sociologie, etc.).
5. Maîtriser l'étude approfondie du français, de l'espagnol et de l'italien, aux différents niveaux de l'analyse linguistique (phonétique et phonologie, lexique et phraséologie, syntaxe, sémantique, texte et discours).
6. Analyser des productions orales et écrites dans ces trois langues romanes (français, espagnol et italien), en tenant compte de leurs variations historiques, régionales, sociales et stylistiques (variétés du français dans la francophonie, français langue étrangère et seconde, espagnol péninsulaire et latino-américain, etc.).
7. Élaborer et mettre en place des méthodes adéquates de constitution et de traitement de corpus de données linguistiques, et problématiser une question de recherche en tenant compte des relations du langage au contexte.
8. Maîtriser à un niveau d'expertise les langues étudiées, à l'oral comme à l'écrit, sur les plans normatif et argumentatif, avec une excellence communicative en termes de formulation de la pensée, de capacité de lecture, de compréhension de différents types de textes et de rédaction. Ainsi, en fonction de son choix de langue, l'étudiant sera capable de maîtriser l'espagnol ou l'italien, au moins au niveau B2 (= degré supérieur du niveau avancé ou utilisateur indépendant).
9. Développer un savoir réflexif et critique à partir de l'étude de la littérature et de la langue qui permette de devenir un acteur de la société contemporaine, en tant qu'intellectuel humaniste, ouvert au dialogue entre le langage, la littérature et les autres savoirs, artistiques et scientifiques.
10. S'il a suivi la finalité approfondie : Participer à la création de savoirs sur la langue et la littérature par la recherche scientifique.
11. S'il a suivi la finalité didactique : mobiliser les compétences nécessaires pour entamer efficacement le métier d'enseignant du secondaire supérieur, dans le domaine des langues et littératures romanes, et pouvoir y évoluer positivement.
  - 11.1. Intervenir en contexte scolaire, en partenariat avec différents acteurs
  - 11.2. Enseigner en situations authentiques et variées
  - 11.3. Exercer un regard réflexif et se projeter dans une logique de développement continu
12. S'il a suivi la finalité spécialisée sciences et métiers du livre : Travailler dans différents secteurs d'activité en lien avec la culture et la communication (monde de l'édition, journalisme, médiation culturelle, etc.).

### Programme structure

The programme is made up of:

- ◆ core courses (60 credits), made up of:
  - 28 dissertation credits and 2 credits for the accompanying seminar;
  - 30 credits in basic training;
- ◆ one focus (30 credits);
- ◆ and one option or optional courses (30 credits).

*Whatever the focus or the options chosen, the programme of this master shall totalize 120 credits, spread over two years of studies each of 60 credits.*

> Core courses [[en-prog-2014-rom2m-lrom200t.html](#)]

Focuses

- > Research focus [[en-prog-2014-rom2m-lrom200a](#)]
- > Teaching focus [[en-prog-2014-rom2m-lrom200d](#)]
- > Professional focus: Library Studies [[en-prog-2014-rom2m-lrom200s](#)]

Options courses

- > Optional courses [[en-prog-2014-rom2m-lrom800o.html](#)]
- > Option in French and Francophone Studies [[en-prog-2014-rom2m-lrom801o.html](#)]

## ROM2M Detailed programme

### Programme by subject

#### CORE COURSES [60.0]

L'étudiant établira son programme en concertation avec son promoteur.

● Mandatory

△ Courses not taught during 2014-2015

⊕ Periodic courses taught during 2014-2015

❖ Optional

Ø Periodic courses not taught during 2014-2015

† Two years course

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

#### ○ Dissertation and dissertation seminar (30 credits)

○ LROM2891	Dissertation (Part 1)	N.		3 Credits	X	
○ LROM2892	Dissertation (Part 2)	N.		25 Credits	X	
○ LROM2507	Writing a scientific text in French	N.	7.5h+7.5h	2 Credits	2q Δ	X

#### ○ Basic training (30 credits)

##### ○ 1. Comparative literature (5 credits)

○ LFIAL2230	Questions of General and Comparative Literature	Erica Durante	22.5h	5 Credits	1q	X	X
-------------	---	---------------	-------	-----------	----	---	---

##### ○ 2. French literature (10 credits)

○ LROM2710	Questions of Literary aesthetics	Pierre Piret	22.5h	5 Credits	1q	X	X
○ LROM2720	Questions of Literary History	Damien Zanone	22.5h	5 Credits	1q	X	X

##### ○ 3. French linguistics (10 credits)

○ LROM2151	Text Linguistics	Anne-Catherine Simon	22.5h	5 Credits	2q	X	X
------------	------------------	----------------------	-------	-----------	----	---	---

							Year
● LROM2180	Geolinguistic varieties of French	Esther Baiwir (compensates Philippe Hambye), Philippe Hambye	22.5h	5 Credits	1q ⊕	x x	1 2

#### ○ 4. Languages and literatures of Southern France (5 credits)

According to the language studied in the Bachelor programme :

❖ a/ Spanish	● LROM2843	Issues in Spanish Linguistics	Barbara De Cock	30h	5 Credits	2q ⊕	x x
❖ b/ Italian	● LROM2851	Italian Literature within Narrative, Poetry and the Stage	Costantino Maeder	15h	5 Credits	2q	x x

---

## LIST OF FOCUSES

L'étudiant choisira une des finalités suivantes :

- > Research focus [ en-prog-2014-rom2m-lrom200a ]
- > Teaching focus [ en-prog-2014-rom2m-lrom200d ]
- > Professional focus: Library Studies [ en-prog-2014-rom2m-lrom200s ]

### RESEARCH FOCUS [30.0]

Students will choose one of the two programmes (30 credits) listed below:

- the "Basic" programme: this teaches the foundations of literature research.

The classes and seminars relate to specific language and literature topics and include research training.

Students choosing this option are particularly encouraged to take up the offer of the additional modules available at our **Erasmus or Mercator** partner universities outside Belgium: Mobility and internationalization

Students have the opportunity to gain work experience through an internship related to one of the direct or indirect career options relevant to their research focus. This can take place during the first or second year of the Master's degree. At least two weeks prior to the programme approval date (in the first or second year of the Master's degree), students must submit their internship proposal and a duly completed internship agreement to the supervisory panel. Students whose proposals are not accepted will add an additional research focus module to their programme.

- the "French and Francophone Studies" programme: this offers specific literature research training as part of the European inter-university "Master's in French and Francophone Studies" programme. One term (the second or third of the Master's degree) is spent at one of the partner universities (Paris 3, Ca'Foscari in Venice, Humboldt in Berlin or Lausanne). A second term at one of the partner universities is possible: in this case, it will be part of the Option in French and Francophone Studies (30 credits).

Mandatory

Courses not taught during 2014-2015

Periodic courses taught during 2014-2015

Optional

Periodic courses not taught during 2014-2015

Two years course

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

#### ¤ A) Filière orientations fondamentales

##### ¤ Literature

¤ LROM2223	In-Depth Survey of Medieval French Texts	Tania Van Hemelryck	22.5h	5 Credits	2q <input checked="" type="circle"/>	x	x
¤ LROM2514	Seminar : Topics in Spanish Literature	Geneviève Fabry	15h	5 Credits	2q <input checked="" type="circle"/>	x	x
¤ LROM2715	Seminar : literary aesthetics	Michel Lisse, Pierre Piret	15h	5 Credits	2q	x	x
¤ LROM2725	Seminar : Literary History	Agnès Guiderdoni, Damien Zanone	15h	5 Credits	1q	x	x
¤ LROM2855	Seminar : Narrative, Theatre, Opera, Cinema	Costantino Maeder	15h	5 Credits	2q <input checked="" type="circle"/>	x	x

##### ¤ Linguistics

¤ LROM2155	Seminar : linguistics	Philippe Hambye	15h	5 Credits	1q <input checked="" type="circle"/>	x	x
¤ LROM2517	Seminar: Spanish Linguistics	Barbara De Cock	15h	5 Credits	2q <input checked="" type="circle"/>	x	x
¤ LROM2857	Pragmatico- linguistic analysis of Italian literary texts	Costantino Maeder	15h	5 Credits	2q <input checked="" type="circle"/>	x	x
¤ LCLIG2210	Phonology and Prosody	Anne-Catherine Simon	30h	5 Credits	2q	x	x
¤ LCLIG2250	Methods of corpus linguistics	Cédrick Fairon, Anne-Catherine Simon	30h+10h	5 Credits	1q	x	x

##### ¤ Stage

¤ LROM9022	Work placement and practical experience: research focus	N.	90h	5 Credits	x	x
------------	---	----	-----	-----------	---	---

**» B) "French and Francophone Studies" programme (30 credits)**

---

*One-term study visit (the second or third term of the Master's degree) at one of the universities in the "Master's in French and Francophone Studies" network (30 credits).*

---

## **TEACHING FOCUS [30.0]**

The teaching focus is concerned with preparation for teaching at the higher levels of secondary education.

The programme is designed to develop the following skills :

- design, planning and assessment of practice ;
- ability to assess practices and their context ;
- understanding of the educational institution, its setting and players.

Three kinds of activities are involved :

- teaching practice at the higher levels of secondary education (60 hours)
- seminars ;
- lectures.

They are divided into two categories:

- teaching practice, multidisciplinary courses and seminars, common to all subjects. They have the code LAGRE (13 credits);
- subject-based teaching practice, courses and seminars (17 credits).

The teaching focus of the 120 credit Master's degree includes the training which leads to the qualification for teaching in secondary education (Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur – AESSION) (300 hours - 30 credits), in accordance with the Decrees of 8 February 2001 and that of 17 December 2003 (concerning the basis of neutrality) relating to the initial training of teachers at the higher levels of secondary education in the French Community in Belgium.

These 30 credits also make up the AESSION programme in Ancient Languages and Literatures: Classics which can be taken after a 60 credit or a 120 credit Master's degree.

In practical terms, successful completion of the Master's degree with the teaching focus leads also to the award of professional status as a secondary education teacher. Assessment of the skills in the AESSION programme is spread over the 2 years of the Master's degree.

Students may if they wish combine this focus with an Erasmus or Mercator exchange which must take place either during the 2nd semester of the first year or the 1st semester of the second year.

All courses for the teaching focus must, however, be taken at UCL.

### **REMARQUE IMPORTANTE**

En vertu de l'article 76 alinéa 3 du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités, les leçons publiques ne sont pas organisées à la session de septembre. L'étudiant est invité à tout mettre en oeuvre pour réussir les leçons publiques à la session de juin, sous peine de devoir recommencer son année.

● Mandatory

❖ Optional

△ Courses not taught during 2014-2015

∅ Periodic courses not taught during 2014-2015

⊕ Periodic courses taught during 2014-2015

† Two years course

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

### **○ A) Placements in an educational environment (6 credits)**

● LROM9011	Observation and teaching practice in French and Romance languages and literature (parts A and B)	N.	50h	6 Credits	1 + 2q	x
------------	--	----	-----	-----------	--------	---

### **○ B) Disciplinary courses and seminars (11 credits)**

#### **○ Teacher training in the discipline**

● LROM2950	Didactics and practice of spoken French as the mother tongue	Jean-Louis Dufays	45h+30h	7 Credits	1 + 2q	x
------------	--	-------------------	---------	-----------	--------	---

#### **○ Analysing teaching practices and their context**

● LROM2920	Theory and analysis of methods of teaching French	Jean-Louis Dufays	15h+15h	4 Credits	2q	x x
------------	---	-------------------	---------	-----------	----	-----

**o C) Cross-disciplinary courses and seminars (13 credits)**

● LAGRE2020	To understand the adolescent in school situation, to manage the interpersonal relationship and to animate the class group	James Day, Xavier Dejemeppe, Bernard Demuyse,. Jean Goossens, Christian Lannoye, Pierre Meurens, Pascale Steyns (coord.), Pascal Vekeman	22.5h +22.5h	4 Credits	1 ou 2q	x	x
● LAGRE2120	The school institution and its context	Branka Cattonar, Karine Dejean, Vincent Dupriez, Christian Lannoye (coord.), Caroline Letor, Rudi Wattiez	22.5h +25h	4 Credits	1 ou 2q	x	x
● LAGRE2220	General didactics and education to interdisciplinarity	Myriam De Kesel (coord.), Cécile Delens, Jean-Louis Dufays, Anne Ghyselinckx, Jim Plumat, Marc Romainville, Bernadette Wiame	37.5h	3 Credits	2q	x	x
● LAGRE2400	See specifications in french	Michel Dupuis, Anne Ghyselinckx (coord.)	20h	2 Credits	2q	x	x

## ***PROFESSIONAL FOCUS:LIBRARY STUDIES [30.0]***

This programme is designed to enable those who graduate from it to acquire global knowledge of the world of books which will help them to take on a wide range of roles within the profession. The course includes practical aspects and students gain knowledge of the professional environment through practical work included in the course in addition, mainly, to an internship with a publisher or distributor, in a bookshop or a library.

● Mandatory

△ Courses not taught during 2014-2015

⊕ Periodic courses taught during 2014-2015

❖ Optional

Ø Periodic courses not taught during 2014-2015

† Two years course

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

							Year
							1 2
● LCLIB2001	Publishing : publishing techniques and software	Olivier Comanne	15h	5 Credits	1q	X X	
● LCLIB2002	Techniques of bookshop management	Benoît Glaude	15h	5 Credits	1q	X X	
● LCLIB2121	Issues in the sociology of books, including children's books	Jean-Louis Tilleul	22.5h	5 Credits	1q	X X	
● LCLIB2140	Books and graphic design	Sofiane Laghouati	15h	5 Credits	2q	X X	
● LFIAL9011	Professional Training in Library Science and Trade (library or edition)	N.	240h	10 Credits		X X	

**OPTIONS [30.0]**

- > Optional courses [en-prog-2014-rom2m-lrom8000]  
 > Option in French and Francophone Studies [en-prog-2014-rom2m-lrom8010]

**OPTIONAL COURSES [30.0]**

L'étudiant choisit 30 crédits parmi :

Mandatory

Courses not taught during 2014-2015

Periodic courses taught during 2014-2015

Optional

Periodic courses not taught during 2014-2015

Two years course

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

1. Students pursuing a teaching focus or a professional focus must undertake 5 Romance language credits (except DVLP2631 and HIST2640) and 5 seminar credits; 5 course or seminar credits may also be chosen for a research focus.
2. Students pursuing a research focus, who have not chosen LROM2855 or LROM2857, or who have not chosen LROM2514 or LROM2517, are required to choose 5 Romance language credits (except DVLP2631 and HIST2640).

Year

1 2

**✉ French linguistics**

✉ LROM2171	Lexicology	Cédrick Fairon	22.5h	5 Credits	2q	x	x
✉ LROM2200	History of the French language	Michel Francard	22.5h	5 Credits	1q	∅	x x
✉ LROM2472	Regional Walloon Languages (including onomastics)	Michel Francard	15h	5 Credits	2q	∅	x x
✉ LROM2640	Linguistic policies	Philippe Hambye	22.5h	5 Credits	2q	∅	x x
✉ LROM2670	Economic and commercial texts in French : types of discourse and questions of terminology	Michel Francard	22.5h	4 Credits	1q	x	x
✉ LCLIG2160	Sociolinguistics	Philippe Hambye	15h	5 Credits	1q	△	x x
✉ LCLIG2230	Discourse Analysis	Elisabeth Degand	15h	5 Credits	2q	x	x
✉ LLOGO1211	Psychologie du langage oral	Arnaud Szmałec	30h	4 Credits	1q	x	x

**✉ Medieval literary**

✉ LROM2221	Issues in medieval literary history	Mattia Cavagna (coord.), Colette Storms	22.5h	5 Credits	1q	x	x
✉ LROM2222	Reading medieval texts : François Villon	Olivier Delsaux (compensates Tania Van Hemelryck), Tania Van Hemelryck	22.5h	5 Credits	2q	⊕	x x
✉ LROM2225	Seminar : medieval literature	Colette Storms	15h	5 Credits	2q	x	x
✉ LROM2227	Medieval texts and manuscripts: a critical approach	Tania Van Hemelryck	15h	5 Credits	2q	∅	x x
✉ LHIST2210	Codicology	Paul Bertrand	15h	5 Credits	2q	⊕	x x
✉ LHIST2430	Diplomacy in the Middle Ages, including elements of chronology, sigillography and heraldry	Paul Bertrand	22.5h	5 Credits	1q	x	x

**✉ Literary Studies in French language**

✉ LROM2473	Walloon Dialectical Literature	Michel Francard	15h	5 Credits	2q	⊕	x x
✉ LROM2730	Analysis of literary Representation	Myriam Delmotte	22.5h	5 Credits	1q	∅	x x
✉ LROM2735	Seminar : literary analysis	Myriam Delmotte	15h	5 Credits	2q	x	x
✉ LROM2740	Sociology of Literature	Jean-Louis Tilleul	22.5h	5 Credits	2q	x	x
✉ LROM2745	Seminar : sociology of Literature	Jean-Louis Tilleul	15h	5 Credits	2q	x	x
✉ LROM2750	Contemporary literature and images	Jean-Louis Tilleul	15h	5 Credits	2q	⊕	x x

							Year
							1 2
❖ LROM2755	Seminar : comparative literature	Erica Durante	15h	5 Credits	2q	x x	
❖ LROM2760	Principles and Foundations of Fiction	Vincent Engel	22.5h	5 Credits	1q	x x	
❖ LROM2790	Belgian literature in the French language: indepth questions	Pierre Piret	15h	5 Credits	2q Ø	x x	

## ❖ Theatre

❖ LTHEA2205	Comparative approach between theatre and cinema	Serge Goriely	30h	5 Credits	2q ⊕	x x	
❖ LTHEA2241	Study of French theatrical literature I	Pierre Piret	30h	5 Credits	1q ⊕	x x	
❖ LTHEA2242	Study of French theatrical literature II	Pierre Piret	30h	5 Credits	1q Ø	x x	
❖ LTHEA2271	History of dramatic production	Jonathan Châtel	22.5h	5 Credits	1q	x x	

## ❖ Spanish

❖ LROM2515	Seminar: Spanish Literature II	Geneviève Fabry	15h	5 Credits	2q Ø	x x	
❖ LROM2840	Text analysis in Spanish	Geneviève Fabry	22.5h	5 Credits	1q ⊕	x x	
❖ LROM2842	Issues in Spanish Literary History	Geneviève Fabry	30h	5 Credits	2q Ø	x x	
❖ LROM2844	Theory and analysis of Spanish-American literary texts	Geneviève Fabry	30h	5 Credits	1q Ø	x x	
❖ LESPA2601	Professional development seminar- Spanish	Paula Lorente Fernandez (coord.)	30h	5 Credits	1q	x x	
❖ LHIST2640	History of Latin America	Pedro Milos	22.5h	5 Credits	2q	x x	
❖ LDVLP2631	Socio-political analysis of Latin America	Isabel Yépez Del Castillo	30h	5 Credits	2q	x x	
❖ LKUL2844	Literaturas hispánicas modernas : problemas y perspectivas (KUL F0TY9A) )	N.	39h	5 Credits		x x	

## ❖ Italian

❖ LROM2852	Poetry within Destruction and Re-creation : from Saba, Montale, Ungaretti to the Present	Costantino Maeder	15h	5 Credits	1q ⊕	x x	
❖ LROM2854	Italy within the world: literary and cultural comparative paths	Erica Durante	15h	5 Credits	2q ⊕	x x	
❖ LROM2856	The Writer and the Cinema	Costantino Maeder	15h	5 Credits	1q Ø	x x	
❖ LKUL2854	Letteratura italiana : poesia (KUL F0VA2A)	N.	39h	5 Credits		x x	
❖ LKUL2855	Italiaanse taalkunde: sociolinguïstiek (KUL F0VJ0A)	N.	39h	5 Credits		x x	

## ❖ Français langue étrangère

❖ LROM2317	Seminar on research methodology for French as a foreign or second language	Silvia Lucchini	15h	5 Credits	1q	x x	
❖ LROM2620	Acquisition of a seond or foreign language: theory and applications	Silvia Lucchini	22.5h	5 Credits	1q	x x	
❖ LROM2630	Corrective and contrastive phonetics in French	Silvia Lucchini	22.5h	5 Credits	2q	x x	
❖ LROM2940	Didactics of French as a foreign language and intercultural studies	Silvia Lucchini	22.5h +15h	5 Credits	1q	x x	
❖ LROM2930	Study of teaching language methods	Silvia Lucchini	15h	5 Credits	1q	x x	

## ❖ Teaching

Option course recommended for students taking the teaching focus. Students who elect to take one or more teaching courses in another discipline (other than French or Romance languages) will not be awarded a full qualification but may nevertheless teach these other subjects. However, as far as French and Romance languages are concerned, the full qualification will be awarded.

## ❖ Teacher training in Romance languages

❖ LROM2318	Seminar on the research methodology of French as a first language	Jean-Louis Dufays	15h	5 Credits	2q	x x	
------------	---	-------------------	-----	-----------	----	-----	--

							Year
							1 2
❖ LROM2610	Analysis of linguistic phenomena and the teaching of French	Philippe Hambye	22.5h	5 Credits	2q $\oplus$	x x	
❖ LROM2910	Teaching French to a young immigrant population	Silvia Lucchini	22.5h	5 Credits	2q $\ominus$	x x	
❖ LROM2945	Didactics of Spanish	Geneviève Fabry	7.5h+15h	5 Credits	1q	x x	
❖ LROM2946	Didactics of Italian	Silvia Lucchini	7.5h+15h	5 Credits	1 + 2q	x x	
❖ LROM9021	Observation and teaching practice in French and Romance languages and literature : analysis and preparation	N.	40h	5 Credits			x

### ❖ Teacher training in another discipline

If students choose to study teaching a 3rd language or another discipline, they are required to undertake 10 hours of placement in this language or discipline.

❖ LGERM2521	German as a foreign language methodology Prerequisite : Minor in German Studies	Henri Bouillon	15h+35h	5 Credits	1 + 2q	x x	
❖ LGERM2523	Dutch as a foreign language methodology Prerequisite : Minor in Dutch Studies	Sara Jonkers	15h+35h	5 Credits	1 + 2q	x x	
❖ LGLOR2540B	Didactics of Ancient Languages Prerequisite : Minor in Latin or Greek Studies	N.	45h	5 Credits	1 + 2q	x x	
❖ LARKE2910B	Didactics of Art History and Aesthetics Prerequisite : Minor in History of Art and Archeology	N.	45h	5 Credits	1q	x x	
❖ LFIFO2540B	Didactics of philosophy	N.	45h	5 Credits	1q	x x	

### ❖ Library studies

❖ LSTIC2894	Training in computer assisted publication Prerequisite : LCLIB2001	N.		5 Credits		x x	
❖ LFIAL2280	History of book and reading	Michel Lisse	22.5h	5 Credits	2q	x x	
❖ LCLIB2000	Studying in a professional context	Olivier Comanne	15h+15h	5 Credits	1q	x x	

### ❖ Latin

❖ LGLOR2242	Special Issues in Latin Linguistics	Lambert Isebaert	30h	5 Credits	1 + 2q $\oplus$	x x	
❖ LGLOR2431	Latin Authors : Late Antiquity	Paul Deprost	45h	5 Credits	1 + 2q $\ominus$	x x	
❖ LGLOR2432	Thorough Study of Latin authors	Paul Deprost	45h	5 Credits	1 + 2q $\oplus$	x x	
❖ LGLOR2501	Latin Authors : Middle Age and Renaissance	Paul Deprost	30h	5 Credits	2q $\ominus$	x x	
❖ LGLOR2502	History of Medieval Latin literature	Paul Deprost	30h	5 Credits	2q $\oplus$	x x	
❖ LGLOR2503	Vulgar and Medieval Latin Linguistics	Lambert Isebaert	30h	5 Credits	1q $\ominus$	x x	

### ❖ Natural Language Processing

❖ LFIAL2620	Natural language processing	Cédrick Fairon	22.5h	5 Credits	1q	x x	
❖ LFIAL2630	Introduction to automatic text processing	Cédrick Fairon	22.5h	5 Credits	2q	x x	
❖ LCLIG2220	Overview of applications in NLP	Cédrick Fairon	15h	5 Credits	1 + 2q	x x	
❖ LCLIG2240	Statistics for Linguistics	Thomas François	30h+15h	10 Credits	1 + 2q	x x	
❖ LCLIG2260	Introduction to speech processing	Thierry Dutoit	15h	5 Credits	1q	x x	

### ❖ History

❖ LHIST2521B	Contacts and exchanges : In-depth questions I (The Middle Ages)	Baudouin Van den Abeele	22.5h	3 Credits	2q $\ominus$	x x	
❖ LHIST2522C	Contacts and exchanges : In-depth questions II (Modern times)	Paul Servais	22.5h	3 Credits	1q $\oplus$	x x	
❖ LHIST2522D	Contacts and exchanges : In-depth questions II (Contemporary period)	Patricia Van Schuylenbergh	22.5h	3 Credits	1q $\oplus$	x x	

							Year
							1 2
❖ LHIST2551B	In-depth questions I on cultural and religious history (The Middle Ages)	Baudouin Van den Abeele	22.5h	3 Credits	2q Ø	x x	
❖ LHIST2552C	In-depth questions II on cultural and religious history (Modern times)	Silvia Mostaccio	22.5h	3 Credits	1q ⊕	x x	
❖ LHIST2552D	In-depth questions II on cultural and religious history (Contemporary period)	Luc Courtois, Laurence Van Ypersele	22.5h	3 Credits	1 + 2q ⊕	x x	

### ❖ Cultural History

❖ LGLOR2390	Typology and permanence of mythical imaginaries	Myriam Delmotte, Paul Deprost (coord.), Alain Meurant, Brigitte Van Wymeersch	30h	5 Credits	1q Ø	x x	
❖ LFIAL2150	History of Humanism	Agnès Guiderdoni, Aline Smeesters	22.5h	5 Credits	2q Ø	x x	
❖ LFIAL2292	Art and Literature	Ralph Dekoninck, Myriam Delmotte	22.5h	5 Credits	2q ⊕	x x	
❖ LTHEO2431	Bible and culture	Hans Ausloos (coord.), Ralph Dekoninck, Myriam Delmotte, Geneviève Fabry, Agnès Guiderdoni, Guido Latre, Brigitte Van Wymeersch	30h	3 Credits	2q Ø	x x	

### ❖ History of art, Analysis of image, Musicology

❖ LHART2220	Art theory	Ralph Dekoninck, Anaël Lejeune (compensates Ralph Dekoninck)	15h	3 Credits	1q ⊕	x x	
❖ LHART2250	Iconology and History of Art	Ralph Dekoninck	15h	3 Credits	2q	x x	
❖ LHART2350	Special problems of contemporary art	Alexander Streitberger	30h	5 Credits	1q	x x	
❖ LHART2380	History of art criticism	Joël Roucloux	30h	5 Credits	2q ⊕	x x	
❖ LMUSI2450	Art and Music	Brigitte Van Wymeersch	15h	5 Credits	1q ⊕	x x	
❖ LMUSI2470	Special questions of musical analysis <i>Prerequisite : minor in Musicology</i>	Brigitte Van Wymeersch	15h	5 Credits	1q ⊕	x x	
❖ LMUSI2852	Sacred Music	Céline Drèze (compensates Brigitte Van Wymeersch), Brigitte Van Wymeersch	15h	5 Credits	2q ⊕	x x	
❖ LMUSI2871	Aesthetic and philosophy of music	Brigitte Van Wymeersch	15h	5 Credits	1q Ø	x x	
❖ LMUSI2881	Special questions on music history A <i>Prerequisite : minor in Musicology</i>	Christophe Pirenne	15h	5 Credits	1q Ø	x x	
❖ LMUSI2882	Special questions on music history: Aspects of the anglo-american rock <i>Prerequisite : minor in Musicology</i>	Christophe Pirenne	15h	5 Credits	2q ⊕	x x	
❖ LHIST1400	History in Images : a critical approach	Baudouin Van den Abeele, Laurence Van Ypersele (coord.)	22.5h	4 Credits	2q	x x	

### ❖ Philosophy of language

❖ LFILO1355	Seminar on analytical philosophy texts	Alexandre Guay	30h	3 Credits	2q	x x	
❖ LFILO2210	Formalized logic A	N.	30h	5 Credits	2q Ø	x x	
❖ LFILO2211	Formalized logic B	Peter Verdée	30h	5 Credits	2q ⊕	x x	

### ❖ Aesthetics and philosophy

❖ LFILO2280	Philosophy of Art	Danielle Lories	30h	5 Credits	2q Ø	x x	
-------------	-------------------	-----------------	-----	-----------	------	-----	--

							Year
							1 2
❖ LFILO2290	Philosophy of History A	Marc Maesschalck	30h	5 Credits	2q Ø	x x	
❖ LFILO2291	Philosophy of History B	Marc Maesschalck	30h	5 Credits	2q ⊕	x x	
❖ LFILO2310	Advanced studies in Cultural Anthropology A	Nathalie Frogneux	30h	5 Credits	1q Ø	x x	
❖ LFILO2313	Advanced studies in Cultural Anthropology B	Nathalie Frogneux	30h	5 Credits	1q ⊕	x x	

## ❖ Communication

---

Ces cours ne sont accessibles qu'aux étudiants qui ont suivi la mineure en communication en 1er cycle.

❖ LCOMU2221	Analyse des productions cinématographiques	Sébastien Fevry, Philippe Marion	22.5h	5 Credits	2q	x	x
❖ LCOMU2223	Langage sonore	Thierry De Smedt	22.5h	5 Credits	2q	x	x
❖ LCOMU2606	nter-cultural communication	Alain Reyniers	30h	5 Credits	2q	x	x
❖ LCOMU2640	Media education	Thierry De Smedt	30h	5 Credits	1q	x	x

## ❖ Sociology and anthropology

---

Ces cours ne sont accessibles qu'aux étudiants qui ont suivi la mineure en sociologie et anthropologie en 1er cycle.

❖ LSOC2020	Sociologie	Marie Verhoeven	30h	5 Credits	2q	x	x
❖ LANTR2100	Basics of anthropology	Pierre-Joseph Laurent	30h	5 Credits	1q	x	x
❖ LANTR2110	The history and theories of anthropology	Robert Deliège	30h	5 Credits	2q	x	x

## ❖ Sign language

---

This course is only open to a limited number of students. A selection procedure based on motivation is organized at the start of the academic year by UCL's Language Institute (ILV).

❖ LSIGN1101	French Belgian Sign Language (LSFB) - Breakthrough level (A1) -Complete beginners	Thierry Haesenne	60h	5 Credits	1 + 2q	x	x
❖ LSIGN1102	Langue des signes de Belgique francophone, niveau élémentaire (A2) - Deuxième partie Prerequis : LSIGN1101	Thierry Haesenne	60h	5 Credits	1 + 2q	x	x

## ❖ Other courses (maximum 5 credits)

---

To be chosen from the Faculty or University programmes, with the agreement of the secretary of the examining board. Students must check with the lecturer in charge that they may follow the course(s) in question. If certain courses are available in the research focus or in the core subjects, the credits may not exceed 6 with each of these headings. No courses may be taken from the teaching focus and/or the professional focus.

### **OPTION IN FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES [30.0]**

*Students taking the "French and Francophone Studies" programme as part of their research focus can spend a second term at one of the partner universities under a mobility arrangement (see "Research focus"). In this case, they will take a course there worth 30 credits in French, Francophone and Romance languages and literatures. These 30 credits will constitute their option.*

## ROM2M - Information

### Admission

*General and specific admission requirements for this program must be satisfied at the time of enrolling at the university..*

#### Specific Admission Requirements

1° Student must hold a first level university degree.

2° Provide proof of a sufficient level in French ( [B1 of the European Framework of Reference](#)  ).

3° Student must have developed the following skills in his previous training :

- complete grasp of the written and oral practices of the French language;
- complete passive and active grasp of a Romance language;
- literary and linguistic analytical skills;
- knowledge of the history of French literature and literature in one Romance language;
- Knowledge of literary theory and criticism;
- knowledge of Latin language and literature;

at the end of the 1st level programme, including at least the following 96 specific credits :

- Methodology of French and Romance studies (7 credits);
- History of literature (French and Romance) and comparative literature (23 credits);
- Literary analysis and close reading (18 credits);
- Belgian literature (3 credits);
- Diachronic and synchronic grammar and linguistics (French and Romance languages) (21 credits);
- Latin language and literature (8 credits);
- Study and practice of a Romance language (16 credits).

Courses not taken will be added to the masters programme (without exceeding a total of 15 credits).

If the total number of prerequisites exceeds 15 credits, access to the master is subject to the student passing an [Preparatory year for Master in French and Romance Languages and Literatures: General \[60.0\]](#), the programme of which is established on the basis of the student's file.

Course equivalences are submitted for approval to the chairman of the jury, the secretary of the jury and the academic faculty secretary.

4° Students wishing to pursue a Master's degree with a teaching focus must have a French Community of Belgium diploma; failing this, they will have to pass a French language proficiency examination to demonstrate that their command of written and spoken French is equivalent to Level C1 of the Common European Framework of Reference for Languages (for further information, visit <https://uclouvain.be/en/study/inscriptions/language-requirements.html.html>).

- University Bachelors
- Non university Bachelors
- Holders of a 2nd cycle University degree
- Holders of a non-University 2nd cycle degree
- Adults taking up their university training
- Personalized access

#### University Bachelors

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
<b>UCL Bachelors</b>			
Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General		Direct access	
Bachelor in Modern Languages and Literatures : General	If student has taken French as Romance Language and one of the following minors : <a href="#">Minor in Italian Studies</a> <a href="#">Minor in Spanish Studies</a>	Direct access	With 15 credits prerequisites integrated into the masters programme

Bachelor in Ancient and Modern Languages and Literatures	If student has taken one of the following minors :  Minor in Italian Studies Minor in Spanish Studies	Direct access	With 15 credits prerequisites integrated into the masters programme
Other Bachelor in Arts and Letters	If student has taken one of the following minors :  Minor in French Studies Minor in Italian Studies Minor in Spanish Studies	Access with additional training	Preparatory year for Master in French and Romance Languages and Literatures: General

**Others Bachelors of the French speaking Community of Belgium**

Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General		Direct access	
Other Bachelor in Arts and Letters		Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed

**Bachelors of the Dutch speaking Community of Belgium**

Academische Bachelor in de Taal- en Letterkunde : twee talencombinaties (Frans-latijn; Frans-Spaans; Frans-Italiaans)		On the file: direct access or access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed
---	--	---	--

**Foreign Bachelors**

Bachelor in Arts and Letters		On the file: direct access or access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed
------------------------------	--	---	--

**Non university Bachelors**

Diploma	Access	Remarks
> Find out more about <a href="#">links</a> to the university		
> BA-AESI en français et français langue étrangère > BA-AESI en français et morale > BA-AESI en français et religion	Accès au master moyennant réussite d'une année préparatoire de max. 60 crédits	Type court

**Holders of a 2nd cycle University degree**

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
<b>"Licenciés"</b>			
Holder of a "Licence" in Romance Languages and Literatures		On the file: direct access or access with additional training	An exemption of a maximum volume of 60 credits can be granted
Other Holder of a "Licence" in Arts and Letters		Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed

**Masters**

Master [60] in French and Romance Languages and Literatures : General		Direct access	An exemption of a maximum volume of 60 credits can be granted
Master [120] in French and Romance Languages and Literatures : French as a Second Language		On the file: direct access or access with additional training	An exemption of a maximum volume of 60 credits can be granted

Master [60] in Modern Languages and Literatures : General	if the student has chosen French as a Romance language and one of the following minors :	Direct access	Programme drawn up according to the student's previous academic record.
Master [120] in Modern Languages and Literatures : General	Minor in Italian Studies Minor in Spanish Studies		
Master [60] in Ancient and Modern Languages and Literatures	if the student has chosen French as a Romance language and one of the following minors :	Direct access	Programme drawn up according to the student's previous academic record.
Master [120] in Ancient and Modern Languages and Literatures	Minor in Italian Studies Minor in Spanish Studies		

## Holders of a non-University 2nd cycle degree

Diploma	Access	Remarks
> Find out more about <a href="#">links</a> to the university  Not relevant for this Master.		

## Adults taking up their university training

> See the website [Valorisation des acquis de l'expérience](#)

It is possible to gain admission to all masters courses via the validation of professional experience procedure.

## Personalized access

Reminder : all Masters (apart from Advanced Masters) are also accessible on file.

## Admission and Enrolment Procedures for general registration

Specific procedures :

Requests for additional information regarding admission should be addressed to Mme Fiorella Flamini, Study Adviser at the **Faculty of Philosophy, Arts and Letters** ( [conseiller.etudes-fial@uclouvain.be](mailto:conseiller.etudes-fial@uclouvain.be) , tel. : +32 (0)10 47 48 57).

All requests for admission based on the student's academic record (as well as category II and III bridging programmes) should be submitted to Mme Fiorella Flamini, Study Adviser at the **Faculty of Philosophy, Arts and Letters** (Collège Mercier, 14 bte L3.06.01, Place Cardinal Mercier B-1348 Louvain-la-Neuve, [conseiller.etudes-fial@uclouvain.be](mailto:conseiller.etudes-fial@uclouvain.be) , tel. : +32 (0)10 47 48 57). The application file should include a letter in support of the application, academic transcripts for every year in higher education, a copy of the qualification(s) gained and, where the student has had a professional career, a curriculum vitae.

International candidates should submit their request to the University Enrolment Office according to the procedure outlined at : <https://uclouvain.be/fr/etudier/inscriptions>

## Teaching method

The different pathways on offer provide the student with the chance to construct his course according to his skills and interests and thus gain relative autonomy in his training. The different areas of study in the programme offer a coherent, high-quality set of courses.

\* Promoting interdisciplinarity : first, the various options offer the student the possibility to include in his programme courses from other disciplines, for example by prolonging the minor taken in the bachelor programme. Second, the professional focuses in library studies and natural language processing are clearly interdisciplinary. In the end, the student's choices (geared towards the programme's interdisciplinary courses) hold sway.

\* Variety of teaching strategies (including e-learning) : whilst the mandatory core course foreign language courses (Italian and Spanish), use multimedia, the majority of masters classes use the resources provided by Icampus, which strikes the balance between traditional, lecture-style teaching and more one-on-one guidance.

\* Diverse learning situations : the master courses make use of both lecture situations and individual and group work in seminars, which is mandatory in the basic training. Incidentally, tutorials are planned for the dissertation, as part of the accompanying seminar.

## Evaluation

*The evaluation methods comply with the [regulations concerning studies and exams](#). More detailed explanation of the modalities specific to each learning unit are available on their description sheets under the heading "Learning outcomes evaluation method".*

Students are evaluated in many ways: through work and oral/written exams.

Courses are evaluated according to current university regulations (see General Examination Regulations). Students may find further information on specific evaluation methods in the course descriptions.

## Mobility and/or Internationalisation outlook

If the Erasmus exchanges normally take place during the 3rd year of the bachelor, students on the master 120 can take 30 credits in other university institutions in Belgium or abroad, and/or undertake internships in Belgium or abroad (as part of their end of study dissertation and/or focus).

Students are encouraged to take up the offer of the additional modules available at our Erasmus or Mercator partner universities outside Belgium.

Numerous partnerships with the Faculty of Philosophy, Arts and Letters (FIAL): see <https://www.uclouvain.be/280052>

**Practical information for departing FIAL students :** <https://www.uclouvain.be/17371.html>

For more information : [Fabienne de Voghel](#)

**Practical information for arriving FIAL students :** <https://www.uclouvain.be/280048.html>

For more information : [Cathy Testelmans](#)

### Note:

- Periods of study abroad for students pursuing a teaching focus must take place in the second term of the first year or the first term of the second year. All teaching focus classes must be taken at UCL, however.

- For students enrolled in the "French and Francophone Studies" programme as part of their research focus, the period of study abroad must be at one of the programme's partner universities in the second term of Year 1 or the first term of Year 2. Anyone wishing to study abroad in the second term of Year 2 must discuss this with the programme coordinator. Students must remain at UCL for the first term of Year 1. UCL cannot accept foreign students as part of this programme in the first term of Year 1.

## Possible trainings at the end of the programme

### Other accessible masters :

at the end of the master 120, each focus in the Master in French and Romance Languages and Literatures : General can be obtained in another year of 30 credits only.

### Teacher training

At the end of the 120-credit Master's degree, students who did not opt for the teaching focus may join the teacher training programme for secondary education [Teacher Training Certificate \(upper secondary education\) \(French and Romance Languages and Literatures\)](#).

### Accessible doctoral training :

- 'École doctorale en Langues et lettres';
- 'École doctorale thématique en didactique du français, des langues, des littératures et des cultures'.

## Contacts

---

### Curriculum Management

Entite de la structure FIAL

Sigle	<b>FIAL</b>
Dénomination	Faculté de philosophie, arts et lettres
Adresse	Place Blaise Pascal, 1 bte L3.03.11 1348 Louvain-la-Neuve
	Tél 010 47 48 50 - Fax 010 47 20 53
Site web	<a href="https://www.uclouvain.be/fial">https://www.uclouvain.be/fial</a>
Secteur	Secteur des sciences humaines ( <a href="#">SSH</a> )
Faculté	Faculté de philosophie, arts et lettres ( <a href="#">FIAL</a> )
Mandats	<a href="#">Philippe Hiligsmann</a> Doyen <a href="#">Bérengère Bonduelle</a> Directeur administratif de faculté
Commissions de programme	Commission de programme en histoire de l'art et archéologie ( <a href="#">ARKE</a> ) Ecole de philosophie ( <a href="#">EFIL</a> ) Commission de programme en langues et lettres anciennes ( <a href="#">GLOR</a> ) Commission de programme en histoire ( <a href="#">HIST</a> ) Commission de programme en langues et lettres anciennes et modernes ( <a href="#">LAFR</a> ) Commission de programme en linguistique ( <a href="#">LING</a> ) Commission de programme en langues et lettres modernes ( <a href="#">LMOD</a> ) Louvain School of Translation and Interpreting (anc. Marie Haps) ( <a href="#">LSTI</a> ) Commission de programme en communication multilingue ( <a href="#">MULT</a> ) Commission de programme en langues et lettres françaises et romanes ( <a href="#">ROM</a> ) Commission de programme en sciences et technologies de l'information et de la communication ( <a href="#">STIC</a> ) Commission de programme en arts du spectacle ( <a href="#">THEA</a> )

Academic Supervisor : [Pierre Piret](#)

### Jury

Président : **Tania Van Hemelryck**  
Secretary : **Damien Zanone**  
3e membre jury restreint : **Pierre Piret**

### Usefull Contacts

Study Adviser : **Fiorella Flamini**

